



En el **campo transcultural** experimentarás un vacío por falta de entendimiento de la cultura y por falta de comunicación y empatía con las personas. La preparación transcultural tradicional no enfrenta adecuadamente ese vacío. *El Curso Fundamental de Lingüística y Empatía Cultural (CF)* es un programa académico presencial que provee herramientas básicas y necesarias para enfrentar adecuadamente este vacío.

El CF es también la puerta de entrada para aquellos que desean trabajar en proyectos de traducción de la Biblia, alfabetización, desarrollo de lenguas minoritarias, etc. Al finalizarlo, estas personas podrán aplicar al Diplomado CILTA (el CF es pre-requisito para postular al Diplomado). Estas 6 materias construyen las puertas necesarias de entendimiento, comunicación y empatía para un desenvolvimiento adecuado en el campo transcultural.

**Las materias básicas son:**

1. *Introducción a la Lingüística Descriptiva.*
2. *Fonética Articulatoria.*
3. *Adquisición de Segunda Lengua.*
4. *Empatía Cultural.*
5. *Antropología social y cultural.*
6. *Introducción a la Alfabetización.*

### **Introducción a la Lingüística Descriptiva (ILD)**

Para aprender otros idiomas, es importante entender que estos son diferentes pero a la vez, tienen muchos aspectos similares. ¿Tienes las herramientas básicas para entender la gramática de otra lengua muy diferente a la del español? El objetivo de esta materia es dar una orientación para entender mejor qué es el lenguaje y su función, introduciendo conceptos de fonología, morfología, sintaxis y semántica para mostrar que los

idiomas son sistemas estructurados y para dotar de las herramientas básicas para el análisis lingüístico.

### **Fonética Articulatoria (FA)**

Los idiomas del mundo tienen muchos sonidos que no ocurren en español. ¿Tienes las herramientas necesarias para reconocer y pronunciar estos sonidos?

El objetivo de esta materia es estudiar los sonidos que producen los seres humanos para comunicarse con otros a fin de reconocerlos en cualquier idioma, producirlos correctamente y escribirlos científicamente usando alfabetos lingüísticos.

### **Adquisición de una Segunda Lengua (A2L)**

Es indispensable poder comunicarse en el idioma que habla claramente y que toca el corazón de nuestro vecino. ¿Sabes que hay métodos que pueden hacer más eficaz la adquisición de otro idioma? El objetivo de esta materia es investigar y practicar varios métodos y técnicas de aprendizaje para adquirir otro idioma en el contexto cotidiano, y examinar factores que contribuyen al éxito del aprendizaje.

### **Empatía Cultural (EC)**

Un obrero transcultural tiene que funcionar en otra cultura. Cada año, muchos obreros salen del campo misionero porque no lo pueden hacer; otros siguen con frustración. ¿Sabes que podemos mejorar nuestra interacción con otra cultura? El objetivo de esta materia es plantar semillas de entendimiento y crear puentes para la comunicación profunda entre los humanos.

### **Antropología Cultural (AC)**

Cada sociedad y cultura tiene una organización propia. ¿Sabes cómo entender y conocer la cosmovisión de otras personas? ¿Sabes cómo se organiza una sociedad diferente a la tuya? El objetivo de esta materia es capacitar al estudiante para desarrollar su habilidad en el análisis y entendimiento de otras culturas en todas sus facetas.

### **Introducción a la Alfabetización**

Aprender las técnicas para enseñar a leer y escribir es una herramienta necesaria para impulsar el desarrollo y generar un cambio que beneficie a los integrantes de la comunidad. El objetivo de esta materia es enseñar los principios básicos de la alfabetización y las metodologías actuales.

**Mayor información: [info@traduccionbiblica.org](mailto:info@traduccionbiblica.org)**